

The Man Who Communed with Jehovah

By Elder Kyle S. McKay
Of the Seventy

Ο άνθρωπος που επικοινωνούσε με τον Ιεχωβά

Από τον Πρεσβύτερο Κάιλ Σ. ΜακΚέι
Των Εβδομήκοντα

October 2024 general conference

Joseph Smith was “blessed to open the last dispensation,” and we are blessed that he did.

My purpose this day and always is to testify of Jesus Christ, that He is the Son of God, the Creator and Savior of the world, our Deliverer and Redeemer. Because “the fundamental principles of our religion are the testimony of the Apostles and Prophets, concerning Jesus Christ,” today I share with you my knowledge and testimony of the Savior as they have been strengthened and deepened by the life and teachings of one key apostle and prophet.

The Beginning of Wisdom

On the morning of a beautiful clear day early in the spring of 1820, 14-year-old Joseph Smith entered a grove of trees near his family’s home to pray about his sins and to ask which church to join. His sincere prayer, offered with unwavering faith, received the attention of the most powerful forces in the universe, including the Father and the Son. And the devil. Each of these had an intense interest in that prayer and in that boy.

What we now call the First Vision marked the beginning of the Restoration of all things in this last dispensation. But for Joseph, the experience was also personal and preparatory. All he wanted was forgiveness and direction. The Lord gave him both. The instruction to “join none of [the churches]” was directive. The words “Thy

Ο Τζόζεφ Σμιθ ήταν «ευλογημένος να ανοίξει την τελευταία θεϊκή νομή» και είμαστε ευλογημένοι που το έκανε.

Σκοπός μου σήμερα και πάντα είναι να καταθέτω μαρτυρία για τον Ιησού Χριστό, ότι είναι ο Υιός του Θεού, ο Δημιουργός και Σωτήρας του κόσμου, ο Ελευθερωτής και Λυτρωτής μας. Επειδή «οι θεμελιώδεις αρχές της θρησκείας μας είναι η μαρτυρία των Αποστόλων και Προφητών σχετικά με τον Ιησού Χριστό», σήμερα σας αναφέρω τη γνώση και τη μαρτυρία μου για τον Σωτήρα καθώς έχουν ενδυναμωθεί και έχουν γίνει πιο βαθιές από τη ζωή και τις διδασκαλίες ενός σημαντικού αποστόλου και προφήτη.

Η αρχή της σοφίας

Το πρωινό μίας όμορφης καθαρής ημέρας νωρίς την άνοιξη του 1820, ο 14χρονος Τζόζεφ Σμιθ πήγε σε ένα άλσος κοντά στο σπίτι της οικογένειάς του για να προσευχηθεί για τις αμαρτίες του και να ρωτήσει σε ποια εκκλησία να προσχωρήσει. Η ειλικρινής προσευχή του, που προσεφέρθη με ακλόνητη πίστη, έτυχε της προσοχής των πιο ισχυρών δυνάμεων στο σύμπαν, συμπεριλαμβανομένου του Πατέρα και του Υιού. Και του διαβόλου. Καθένας τους είχε έντονο ενδιαφέρον για εκείνη την προσευχή και για εκείνο το αγόρι.

Αυτό που τώρα αποκαλούμε Πρώτο Όραμα σηματοδότησε την αρχή της Αποκατάστασης των πάντων σε αυτήν την τελευταία θεϊκή νομή. Όμως για τον Τζόζεφ, η εμπειρία ήταν επίσης προσωπική και προπαρασκευαστική. Το μόνο που ήθελε ήταν συγχώρηση και καθοδήγηση. Ο Κύριος του έδωσε και τις δύο. Η οδηγία να «μη

sins are forgiven thee”were redemptive.

For all the beautiful truths we might learn from that First Vision, perhaps Joseph’s main takeaway was simply, “I had found the testimony of James to be true—that a man who lacked wisdom might ask of God, and obtain.”

As one scholar noted: “The real resonance of the First Vision today is to know that it’s the nature of God to give to those who lack wisdom. ... The God that reveals Himself to Joseph Smith in the sacred grove is a God who answers teenagers in times of trouble.”

Joseph’s experience in the grove gave him confidence to ask for forgiveness and direction for the rest of his life. His experience has also given me confidence to ask for forgiveness and direction for the rest of my life.

Regular Repentance

On September 21, 1823, Joseph earnestly prayed for forgiveness, confident that because of his experience in the grove three years earlier, heaven would respond again. And it did. The Lord sent an angel, Moroni, to instruct Joseph and inform him of an ancient record he would later translate by the gift and power of God—the Book of Mormon.

Almost 13 years after that, Joseph and Oliver Cowdery knelt in solemn, silent prayer in the newly dedicated Kirtland Temple. We do not know what they prayed for, but their prayers likely included a plea for forgiveness, for, as they arose, the Savior appeared and declared, “Behold, your sins are forgiven you; you are clean before me.”

In the months and years after this experience, Joseph and Oliver would sin again. And again. But in that moment, for that moment, in response to their plea and in preparation for the glorious restoration of priesthood keys that was about to happen, Jesus made them sinless.

προσχωρήσει σε καμία από [τις εκκλησίες]» ήταν κατευθυντήρια. Τα λόγια «οι αμαρτίες σου έχουν σε σένα συγχωρεθεί» ήταν λυτρωτικά.

Παρ’ όλες τις όμορφες αλήθειες που θα μπορούσαμε να μάθουμε από εκείνο το Πρώτο Όραμα, ίσως το κύριο συμπέρασμα του Τζόζεφ ήταν απλώς: «Είχα δει ότι η μαρτυρία του Ιακώβου ήταν αληθινή – ότι ο άνθρωπος που υστερούταν σοφίας μπορούσε να ζητήσει από τον Θεό, και να αποκτήσει».

Όπως σημείωσε ένας μελετητής: «Η αληθινή απήχηση του Πρώτου Οράματος σήμερα είναι να γνωρίζουμε ότι είναι στη φύση του Θεού να δίνει σε όσους στερούνται σοφίας... Ο Θεός που αποκαλύπτεται στον Τζόζεφ Σμιθ στο ιερό άλσος είναι ένας Θεός που απαντά στους εφήβους σε δύσκολες στιγμές».

Η εμπειρία του Τζόζεφ στο άλσος τού έδωσε την πεποίθηση να ζητήσει συγχώρηση και κατεύθυνση για το υπόλοιπο της ζωής του. Η εμπειρία του μου έδωσε επίσης την πεποίθηση να ζητήσω συγχώρηση και κατεύθυνση για το υπόλοιπο της ζωής μου.

Τακτική μετάνοια

Στις 21 Σεπτεμβρίου 1823, ο Τζόζεφ προσευχήθηκε ένθερμα για συγχώρηση, πεπεισμένος ότι λόγω της εμπειρίας του στο άλσος τρία χρόνια νωρίτερα, οι ουρανοί θα ανταποκρίνονταν ξανά. Και το έκανε. Ο Κύριος έστειλε έναν άγγελο, τον Μορόνι, να καθοδηγήσει τον Τζόζεφ και να τον πληροφορήσει για ένα αρχαίο χρονικό που αργότερα θα μετέφραζε με τη δωρεά και τη δύναμη του Θεού – το Βιβλίο του Μόρμον.

Σχεδόν 13 χρόνια μετά από αυτό, ο Τζόζεφ και ο Όλιβερ Κάουντερυ γονάτισαν σε επίσημη, σιωπηλή προσευχή στον πρόσφατα αφιερωμένο Ναό του Κέρτλαντ. Δεν γνωρίζουμε για ποιο πράγμα προσευχήθηκαν, όμως οι προσευχές τους πιθανώς να περιελάμβαναν μία ικεσία για συγχώρηση, διότι, καθώς σηκώθηκαν, ο Σωτήρας εμφανίστηκε και διακήρυξε: «Ιδού, σας συγχωρούνται οι αμαρτίες σας. Είστε καθαροί ενώπιόν μου».

Τους μήνες και τα χρόνια μετά από αυτήν την εμπειρία, ο Τζόζεφ και ο Όλιβερ θα αμαρτανώνονταν ξανά. Και πάλι. Όμως εκείνη τη στιγμή, για εκείνη τη στιγμή, σε απάντηση στην παράκλησή τους και κατά την προετοιμασία για την ένδοξη αποκατάσταση κλειδιών της ιεροσύνης που επρόκειτο να συμβεί, ο Ιησούς τούς έκανε αναμάρτητους.

Joseph's life of regular repentance gives me confidence to "come boldly unto the throne of grace, that [I] may obtain mercy." I have learned that Jesus Christ truly is "of a forgiving disposition." It is neither His mission nor His nature to condemn. He came to save.

Inquiring of the Lord

As part of the promised "restitution of all things," the Lord, through Joseph Smith, brought forth the Book of Mormon and other revelations that contain the fulness of His gospel. Vital truths were given clarity and completeness as Joseph repeatedly inquired of the Lord for direction. Consider the following:

The Father and the Son have bodies "as tangible as man's."

Jesus took upon Himself not only our sins but also our sicknesses, afflictions, and infirmities.

His Atonement was so excruciating it caused Him to bleed from every pore.

We are saved by His grace "after all we can do."

There are conditions to Christ's mercy.

As we come unto Christ, He will not only forgive our sins, but He will also change our very nature so "that we have no more disposition to do evil."

Christ always commands His people to build temples, where He manifests Himself unto them and endows them with power from on high.

I testify that all these things are true and necessary. They represent only a fraction of the fulness that was restored by Jesus Christ through Joseph Smith in response to Joseph's recurring requests for direction.

Rolling on This Kingdom

In 1842, Joseph wrote of amazing things that would come to pass in this last dispensation. He declared that during our day, "the heavenly Priesthood will unite with the earthly, to bring about those great purposes; and whilst we are thus united in the one common cause, to roll forth the kingdom of God, the heavenly Priesthood are not idle spectators."

Η ζωή του Ιωσήφ με τακτική μετάνοια μου δίνει αυτοπεποίθηση να «πλησιάζ[ω], λοιπόν, με παρρησία στον θρόνο τής χάρης, για να πάρ[ω] έλεος». Έχω μάθει ότι ο Ιησούς Χριστός είναι πράγματι «συγχωρητικός». Δεν είναι ούτε η αποστολή Του ούτε η φύση Του να καταδικάζει. Ήλθε για να σώσει.

Ρωτώντας τον Κύριο

Ως μέρος της υπεσχημένης «αποκατάστασης», ο Κύριος, μέσω του Τζόζεφ Σμιθ, έφερε στο φως το Βιβλίο του Μόρμον και άλλες αποκαλύψεις που περιέχουν την πληρότητα του Ευαγγελίου Του. Δόθηκε σαφήνεια και πληρότητα σε ζωτικές αλήθειες, καθώς ο Τζόζεφ επανειλημμένως ζητούσε κατεύθυνση από τον Κύριο. Λάβετε υπ' όψιν τα ακόλουθα:

Ο Πατέρας και ο Υιός έχουν σώμα «τόσο ψηλαφητό όσο και του ανθρώπου».

Ο Ιησούς πήρε επάνω Του όχι μόνον τις αμαρτίες μας, αλλά επίσης τις ασθένειες, τα βάσανα και τις αδυναμίες μας.

Η Εξιλέωσή Του ήταν τόσο βασανιστική, που Τον έκανε να αιμορραγεί από κάθε πόρο.

Σωζόμαστε με τη χάρη Του «μετά από όλα όσα μπορούμε να κάνουμε».

Υπάρχουν προϋποθέσεις για την ευσπλαχνία του Χριστού.

Καθώς ερχόμαστε προς τον Χριστό, Εκείνος όχι μόνο θα συγχωρήσει τις αμαρτίες μας, αλλά θα αλλάξει επίσης την ίδια μας τη φύση, έτσι ώστε «να μην έχουμε πλέον τάση να κάνουμε κακό».

Ο Χριστός προστάζει πάντα τον λαό Του να οικοδομεί ναούς, όπου θα φανερώνεται και τον προικοδοτεί με δύναμη από ψηλά.

Καταθέτω μαρτυρία ότι όλα αυτά είναι αληθινά και απαραίτητα. Αντιπροσωπεύουν μόνον ένα κλάσμα της πληρότητας που αποκαταστάθηκε από τον Ιησού Χριστό μέσω του Τζόζεφ Σμιθ ως απάντηση στα επαναλαμβανόμενα αιτήματα του Τζόζεφ για καθοδήγηση.

Συνεχής εξέλιξη σε αυτό το βασίλειο

Το 1842, ο Τζόζεφ έγραψε για θαυμαστά πράγματα που θα συνέβαιναν σε αυτήν την τελευταία θεϊκή νομή. Δήλωσε ότι κατά τις ημέρες μας «η επουράνια Ιεροσύνη θα ενωθεί με την γήινη, για να φέρει εις πέρας αυτούς τους μεγάλους σκοπούς. Και ενώ είμαστε έτσι ενωμένοι σε έναν κοινό σκοπό, να αναδείξουμε τη βασιλεία του Θεού, η επουράνια Ιεροσύνη δεν είναι αδρανείς

To his friend Benjamin Johnson, Joseph said, “Benjamin, [if I die] I [would] not be far away from you, and if on the other side of the veil, I [would] still be working with you, and with a power greatly increased, to roll on this kingdom.”

On June 27, 1844, Joseph Smith and his brother Hyrum were murdered. Joseph’s body was laid to rest, but his testimony continues to reverberate around the world and in my soul:

“I had seen a vision; I knew it, and I knew that God knew it, and I could not deny it.”

“I never told you I was perfect; but there is no error in the revelations which I have taught.”

“The fundamental principles of our religion are the testimony of the Apostles and Prophets, concerning Jesus Christ, that He died, was buried, and rose again the third day, and ascended into heaven; and all other things which pertain to our religion are only appendages to it.”

What was said of John the Baptist might also be said of Joseph Smith: “There was a man sent from God, whose name was [Joseph]. ... He was not that Light, but was sent to bear witness of that Light,” “that all men through him might believe.”

I believe. I believe and am sure that Jesus is the Christ, the Son of the living God. I testify that the living God is our loving Father. I know this because the voice of the Lord has spoken it to me, and so has the voice of His servants, the apostles and prophets, including and beginning with Joseph Smith.

I testify that Joseph Smith was and is a prophet of God, a witness and servant of the Lord Jesus Christ. He was “blessed to open the last dispensation,” and we are blessed that he did.

The Lord commanded Oliver and all of us, “Stand by my servant Joseph, faithfully.” I testify that the Lord stands by His servant Joseph and the Restoration wrought through him.

Joseph Smith is now part of that heavenly priesthood of which he spoke. As he promised

θεατές».

Προς τον φίλο του Μπέντζαμιν Τζόνσον, ο Τζόζεφ είπε: «Μπέντζαμιν, [εάν πεθάνω] δεν θα είμαι μακριά από σένα, και αν στην άλλη πλευρά του καταπετάσματος, θα εργάζομαι ακόμη μαζί σου, και με μία δύναμη υπερβολικά αυξημένη, για να συνεχίσω αυτό το βασίλειο».

Στις 27 Ιουνίου 1844, ο Τζόζεφ Σμιθ και ο αδελφός του Χάιρουμ δολοφονήθηκαν. Το σώμα του Τζόζεφ ετάφη, αλλά η μαρτυρία του εξακολουθεί να αντηχεί σε όλον τον κόσμο και στην ψυχή μου:

«Είχα δει ένα όραμα. Το ήξερα, και ήξερα ότι ο Θεός το ήξερε, και δεν μπορούσα να το αρνηθώ».

«Ποτέ δεν σας είπα ότι ήμουν τέλειος· αλλά δεν υπάρχει λάθος στις αποκαλύψεις που έχω διδάξει».

«Οι θεμελιώδεις αρχές της θρησκείας μας είναι η μαρτυρία των Αποστόλων και των Προφητών, σχετικά με τον Ιησού Χριστό, ότι πέθανε, ενταφιάστηκε και ανεστήθη την τρίτη ημέρα και ανελήφθη στους ουρανούς· και όλα τα άλλα πράγματα που αφορούν στη θρησκεία μας είναι μόνο δευτερευούσης σημασίας σε αυτή».

Αυτά που ειπώθηκαν για τον Ιωάννη τον Βαπτιστή θα μπορούσαν επίσης να ειπωθούν για τον Τζόζεφ Σμιθ: «Υπήρξε ένας άνθρωπος απεσταλμένος από τον Θεό, του οποίου το όνομα ήταν [Τζόζεφ]... Δεν ήταν εκείνος το φως, αλλά για να δώσει μαρτυρία σχετικά με το φως», «για να πιστέψουν όλοι διαμέσου αυτού».

Το πιστεύω. Πιστεύω και είμαι βέβαιος ότι ο Ιησούς είναι ο Χριστός, ο Υιός του ζώντος Θεού. Καταθέτω μαρτυρία ότι ο ζων Θεός είναι ο στοργικός Πατέρας μας. Το ξέρω αυτό, διότι η φωνή του Κυρίου μου το έχει πει και το ίδιο έχει κάνει και η φωνή των υπηρετών Του, των αποστόλων και των προφητών, συμπεριλαμβανομένων του Τζόζεφ Σμιθ και αρχής γενομένης από αυτόν.

Καταθέτω μαρτυρία ότι ο Τζόζεφ Σμιθ ήταν και είναι προφήτης του Θεού, μάρτυρας και υπηρέτης του Κυρίου Ιησού Χριστού. «Εφερε πάλι το Ευαγγέλιο απ’ τους ουρανούς» και είμαστε ευλογημένοι που το έκανε.

Ο Κύριος πρόσταξε τον Όλιβερ και όλους εμάς: «Σταθείτε πιστά στο πλευρό του υπηρέτη μου Τζόζεφ». Καταθέτω μαρτυρία ότι ο Κύριος στέκεται δίπλα στον υπηρέτη Του τον Τζόζεφ και η Αποκατάσταση κατηγορήσθη μέσω αυτού.

Ο Τζόζεφ Σμιθ αποτελεί τώρα μέρος εκείνης της επουράνιας ιεροσύνης για την οποία μίλη-

his friend, he is not far away from us, and on the other side of the veil, he is still working with us, and with a power greatly increased, to roll on this kingdom. With joy and thanksgiving, I raise my voice in “praise to the man who communed with Jehovah.” And above all, praise to Jehovah, who communed with that man! In the name of Jesus Christ, amen.

σε. Όπως υποσχέθηκε στον φίλο του, δεν είναι μακριά από εμάς, και στην άλλη πλευρά του καταπετάσματος, εξακολουθεί να εργάζεται μαζί μας, και με μια δύναμη πολύ αυξημένη, για να συνεχίσει αυτό το βασίλειο. Με χαρά και ευχαριστία, υψώνω τη φωνή μου για να «αινέσω τον άνδρα που επικοινωνούσε με τον Ιεχωβά». Και πάνω απ’ όλα, δόξα στον Ιεχωβά που επικοινωνούσε με αυτόν τον άνθρωπο! Στο όνομα του Ιησού Χριστού, αμήν.